

PROVES D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATÒRIA: JUNY 2015	CONVOCATORIA: JUNIO 2015
GREC II	GRIEGO II

BAREM DE L'EXAMEN: 6 punts, com a màxim, per a la traducció; 1 punt per a les dues preguntes de morfosintaxi; 1 punt per a la qüestió d'etimologia (dos ètims grecs del text elegit, dels quals cal respondre amb dos derivats, com a mínim, de cadascun d'aquests); 2 punts per a la pregunta de cultura.

BAREMO DEL EXAMEN: 6 puntos como máximo para la traducción; 1 punto para las dos preguntas de morfosintaxis; 1 punto para la cuestión de etimología (dos étimos griegos del texto elegido, de los que habrá que responder con dos derivados, como mínimo, de cada uno de ellos); 2 puntos para la pregunta de cultura.

OPCIÓ A
Opción A

En la batalla de Salamina els atenesos mostraren que és més fort el valor d'uns pocs homes lliures que el d'una multitud d'esclaus

En la batalla de Salamina los atenienses mostraron que es más fuerte el valor de unos pocos hombres libres que el de una multitud de esclavos

ἐπέδειξαν [els atenesos / los atenienses] δὲ πᾶσιν ἀνθρώποις, νικήσαντες τῇ ναυμαχίᾳ, ὅτι κρεῖττον μετ' ὀλίγων

ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας

κινδυνεύειν ἢ μετὰ πολλῶν βασιλευμένων ὑπὲρ τῆς αὐτῶν δουλείας.

Lísias, *Epitafi* 41 / Lisias, *Epitafio* 41

1. Traducció / Traducción.

2. Morfosintaxi / Morfosintaxis:

- Analitza morfològicament les formes ἐπέδειξαν i κινδυνεύειν. / Analiza morfológicamente las formas ἐπέδειξαν y κινδυνεύειν.

- Analitza sintàcticament el valor del participi νικήσαντες, així com l'oració comparativa del passatge. / Analiza sintácticamente el valor del participio νικήσαντες, así como la oración comparativa del pasaje.

3. Etimologia. Indica dos derivats moderns de cadascun dels ètims ἄνθρωπος i ὀλίγων. / Etimología. Indica dos derivados modernos de cada uno de los étimos ἄνθρωπος y ὀλίγων.

4. Cultura. La historiografia. / Cultura. La historiografía.

OPCIÓ B
Opción B

Assetjats i famolencs, els atenesos fan a Agis, rei d'Esparta, propostes de pau.
Sitiados y hambrientos, los atenienses hacen a Agis, rey de Esparta, propuestas de paz

ἐπεὶ δὲ παντελῶς ἤδη ὁ σῖτος ἐπελελοίπει, ἔπεμψαν πρέσβεις παρ' Ἄγιν, βουλόμενοι σύμμαχοι εἶναι

Λακεδαιμονίοις ἔχοντες τὰ τεῖχη

καὶ τὸν Πειραιᾶ

Xenofont, *Hel·lèniques* II 2 11 / Jenofonte, *Helénicas* II 2 11

Τεῖχη: els murs llargs que protegien Atenes i la unien al port del Pireu. / Τείχη: los muros largos que protegían Atenas y la unían al puerto del Pireo.

1. Traducció / Traducción.

2. Morfosintaxi / Morfosintaxis:

- Analitza morfològicament les formes ἐπελελοίπει i ἔπεμψαν. / Analiza morfológicamente las formas ἐπελελοίπει y ἔπεμψαν.

-Explica sintàcticament les dues oracions de participi (βουλόμενοι σύμμαχοι εἶναι Λακεδαιμονίοις i ἔχοντες τὰ τεῖχη καὶ τὸν Πειραιᾶ. / -Explica sintácticamente las dos oraciones de participio (βουλόμενοι σύμμαχοι εἶναι Λακεδαιμονίοις y ἔχοντες τὰ τεῖχη καὶ τὸν Πειραιᾶ.

3. Etimologia. Indica dos derivats moderns de cadascun dels ètims πάντα i παρά. / Etimología. Indica dos derivados modernos de cada uno de los étimos πάντα y παρά.

4. Cultura. Misteris i oracles: Eleusis i Delfos. / Cultura. Misterios y oráculos: Eleusis y Delfos.